

CONVENI ENTRE LA UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE VALÈNCIA I EL CONSORCI ESPACIAL VALENCIÀ - VAL SPACE CONSORTIUM PER A LA COL·LABORACIÓ EN EL LABORATORI DE RADIOFREQUÈNCIA D'ALTA POTÈNCIA VSC-ESA.

València, 17 d'octubre de 2016,

COMPAREIXEN

D'una part, el CONSORCI ESPACIAL VALENCIÀ - VAL SPACE CONSORTIUM (d'ara en avant VSC), amb seu en Camí de Vera s/n, 46022, València, edifici 8G, accés B, planta B, titular del CIF S4600111A, i en nom seu i representació el conseller d'Educació, Investigació, Cultura i Esport, Vicent Marzá Ibáñez, actuant com a president del VSC en nom i representació d'aquest organisme, en virtut de les atribucions que li vénen conferides per l'article 9.1.a dels Estatuts del VSC, aprovats per acord de 12 de març de 2010 del Consell de la Generalitat (DOCV núm. 6227 de 16/03/2010) i autoritzat per a la subscripció del present conveni per delegació de la seua Junta de Govern de data 23 de febrer de 2016.

D'una altra part, la UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE VALÈNCIA (d'ara en avant la UPV), amb seu en Camí de Vera s/n, 46022, València, titular del CIF Q4618002B, i en nom seu i representació el rector, Francisco José Mora Más, nomenat pel Decret 65/2013, de 30 de maig, del Consell de la Generalitat, i en virtut de les atribucions que li vénen conferides per l'article 53-d dels Estatuts de la UPV, aprovats pel Decret 182/2011, de 25 de novembre, del Consell i de l'acord del Consell Social de 9 de març de 2016.



Ambdós representants, reconeixent-se mútuament capacitat jurídica suficient, subscriuen en nom de les respectives entitats el present conveni i, a aquest efecte

EXPOSEN



1. Que la Generalitat, l'Ajuntament de València, la UPV i la Universitat de València-Estudi General (d'ara en avant UVEG), sobre la base d'una proposta conjunta presentada davant de l'Agència Espacial Europea (d'ara en avant l'ESA) en la convocatòria Ref. AO/1-6209/09/NL/FM, van signar amb aquesta en data 21 de desembre de 2009 un acord d'intencions (d'ara en avant PATP) per a identificar les bases de la seua col·laboració en la posada en marxa i operació d'un Laboratori de Radiofreqüència d'Alta Potència per a aplicacions



Reg. N° 016/150

en l'Espai (d'ara en avant el Laboratori), dotat amb equipament de l'ESA, la UPV i la UVEG, i ubicat a València.

2. Que el VSC és un consorci públic constituït entre la Generalitat, l'Ajuntament de València, la UPV i la UVEG, segons es va preveure en el PATP, amb el propòsit d'establir una entitat jurídica independent per a articular la col·laboració amb l'ESA en la posada en marxa i operació del Laboratori.

3. Que la UPV i el VSC van signar un conveni en 2010 de 5 anys de duració pel qual fins a la data s'ha posat a disposició del VSC els mitjans materials i humans, molts d'aquests identificats en la proposta conjunta referida en l'expositiu primer, que han permés a aquest mantindre el contracte de col·laboració amb l'ESA (d'ara en avant, el Contracte) el qual regeix l'operació i gestió del Laboratori des d'1 d'abril de 2010 fins a 31 de març de 2020.

4. Que la UPV i el VSC consideren que la cessió d'espais i equips que es regula en aquest Acord és d'interés estratègic per a ambdós i que té el caràcter d'una mesura d'impuls de la investigació científica i tècnica, la innovació, la transferència del coneixement, la difusió i la cultura científica, tecnològica i innovadora de les regulades per la Llei 14/2011, d'1 de juny, de la Ciència, la Tecnologia i la Innovació.

5. La subscripció del present conveni ha sigut autoritzada pel Consell en data 23 de setembre de 2016.

Per tot això, les parts desitgen establir el present conveni de col·laboració d'acord amb les següents

CLÀUSULES

PRIMERA. OBJECTE DEL CONVENI

L'objecte del present conveni és establir les condicions per mitjà de les quals la UPV posa a disposició del VSC determinats recursos materials i humans per a poder atendre els seus compromisos davant de l'ESA i que es puga continuar duent a terme l'operació del Laboratori.



SEGONA. DURACIÓ

La duració del present conveni serà des de la data de finalització del conveni referit en l'expositiu tercer, 31 de març de 2015, fins a 31 de març de 2020, i es podrà prorrogar de mutu acord si ambdós parts consideren oportuna la seua prossecució. En aquest cas, i amb anterioritat a la finalització del conveni, subscriuran una pròrroga a aquest efecte.

TERCERA. CARÀCTER DE LA CESSIÓ D'ESPAIS I EQUIPS DE LA UPV AL VSC

La posada a disposició d'espais i equips té la consideració d'una mesura d'impuls de la investigació científicotècnica.

QUARTA. CESSIÓ D'ESPAIS AL VSC

Per a la ubicació del Laboratori i per al període comprés en aquest conveni, la UPV posarà a disposició exclusiva del VSC un espai de 516,50 metres quadrats de laboratori en les dependències de la Ciutat Politècnica de la Innovació, segons es detalla en l'annex I. Les condicions de la cessió temporal són les següents:

a) Compensació per despeses específiques

Les despeses del VSC corresponents a l'activitat pròpia del seu laboratori (aigua, llum, gasos, etc.) es quantificaran i posaran a disposició del president de la Comissió Executiva del VSC, responsable del conveni en la UPV, amb l'objecte de finançar activitats d'investigació i desenvolupament.

A aquest efecte, el gerent del VSC notificarà al president de la Comissió Executiva del VSC, i responsable del conveni en la UPV, cada vegada que aquest ho sol·licite, l'import de les quantitats disponibles.

b) Instal·lacions sobre els espais cedits temporalment

El local és cedit amb subministrament d'energia, aigua i preinstal·lació de xarxa de dades i veu i no conté mobles. La instal·lació i el manteniment de qualsevol equip addicional que puga requerir el VSC correran del seu compte i necessitaran un permís previ per escrit de la UPV si per a la seua instal·lació fóra necessari realitzar canvis estructurals.



c) Obligacions de conservació

El VSC s'obliga al manteniment de les característiques dels espais cedits i no realitzar obres que alteren la seua estructura sense permís escrit de la UPV, excepte xicotetes reparacions necessàries per a pal·liar el desgast ordinari, o aquelles que siguen necessàries i urgents per a evitar un dany imminent o una incomoditat greu, i en aquest cas ho comunicarà prèviament a la UPV. Les despeses derivades d'aquestes reparacions necessàries i urgents aniran a càrrec del VSC.

d) Destinació

El VSC destinarà els espais i instal·lacions cedides únicament i exclusivament per al desenvolupament de la seua activitat. Si per a dur a terme la dita activitat en el bé cedit és necessària l'obtenció de qualsevol tipus de llicència o permís, el VSC es compromet a obtindre'l a càrrec seu.

En cap cas el VSC podrà arrendar o cedir en tot o en part els béns cedits. Si passa això, la UPV podrà donar per acabat vàlidament aquest acord de forma immediata, sense lloc a cap indemnització en favor del VSC, i podrà exigir la devolució dels espais i instal·lacions sense necessitat de cap tipus de requeriment previ per part de la UPV.

e) Responsabilitats

El VSC assumirà les despeses de reparació dels danys causats a persones i béns derivats del desenvolupament de la seua activitat. A aquest efecte el VSC haurà de subscriure l'oportuna assegurança de responsabilitat civil.

f) Normativa de seguretat i higiene en el treball

El VSC es compromet a complir amb les normes, procediments i instruccions establides pel Servei de Prevenció de Riscos Laborals de la UPV.

g) Restitució dels espais i instal·lacions

Vençut l'acord, el VSC restituirà els espais i instal·lacions a la UPV en les mateixes bones condicions en què les va rebre, excepte el deteriorament natural causat per l'ús legítim.

No obstant això, la UPV podrà negar-se a rebre els espais i instal·lacions, quan al seu parer existisquen obligacions pendents a càrrec del VSC que no hagen sigut satisfetes en forma deguda, i en aquest cas es continuarà satisfent per VSC les despeses específiques que li corresponga.



h) Accés a les instal·lacions de la UPV

El personal del VSC, així com el de l'ESA vinculat al Laboratori Conjunt VSC-ESA, tindrà els següents accessos a les instal·lacions i serveis de la UPV durant la duració del present conveni:

1. Accés al recinte de la UPV
2. Registre del personal d'ESA com a personal visitant en la UPV
3. Accés permanent a les instal·lacions de VSC
4. Accés a instal·lacions esportives, biblioteca i pàrquing en la UPV.

CINQUENA. CESSIÓ D'EQUIPS

Per a l'operació del Laboratori, la UPV posa a disposició del VSC l'equipament detallat en l'annex II (d'ara en avant equip aportat), valorat en 1.500.000 € de valor d'adquisició. El dit equip continuarà estant sota titularitat de la UPV. Les condicions d'aquesta cessió són les següents:

a) Règim d'ús

La UPV sotmetrà, sense cap cost per al VSC, l'equip aportat al règim d'ús que establisca el *Steering Board* format pel VSC i l'ESA. En la definició del dit règim, el VSC confeccionarà un programa d'activitats d'I+D que permeta dur a terme, tant l'ús de l'equip aportat com el propi de l'ESA, en treballs d'investigació a realitzar per la UPV, que sempre serà compatible amb els recursos i el programa d'activitat derivat de les obligacions del VSC.

El VSC portarà un registre de la utilització de l'equipament aportat.

b) Reparació i reposició

La UPV es farà càrrec de la reparació i reposició, en la mesura necessària, de l'equip aportat.

SISENA. COL·LABORACIÓ DE PERSONAL UPV

La participació de personal de la UPV en treballs del VSC s'estableix d'acord amb el que disposa l'article 83 de la Llei Orgànica 4/2007, de 12 d'abril, per la qual es modifica la Llei Orgànica 6/2001, de 21 de desembre, d'Universitats. En aquelles activitats que suposen un import igual o superior a 18.000€ o que prevegen la generació de propietat intel·lectual i industrial s'establirà un contracte específic en què es detalle l'objecte, el pla de treball, el pressupost, el



calendari d'entregues i pagaments i el personal UPV participant. En aquelles activitats d'import inferior a 18.000€ bastarà amb l'acceptació d'un full d'encàrrec per a formalitzar-les.

Addicionalment, personal de la UPV podrà assumir responsabilitats executives en el VSC. La UPV tramitarà la compatibilitat que fóra necessari concedir al seu personal propi per a l'exercici de les dites responsabilitats.

SETENA. RESPONSABLES DEL CONVENI I DEL SEGUIMENT

Ambdós parts constitueixen una comissió mixta que tindrà com a funcions el seguiment i la canalització de les activitats derivades del present conveni, així com la seua interpretació.

La comissió estarà integrada pel vicerector d'Investigació, Innovació i Transferència, que la presidirà, i el director de Coordinació i Suport a la I+D+i per part de la UPV, i el president de la Comissió Executiva i el gerent per part del VSC. De les reunions que mantinga aquesta comissió s'enviarà còpia de les actes a la Direcció General d'Universitat, Investigació i Ciència de la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport.

HUITENA. CONFIDENCIALITAT DE LA INFORMACIÓ I DELS RESULTATS

Cada part es compromet a no difondre, davall cap aspecte, la informació científica o tècnica pertanyent a l'altra part a què haja pogut tindre accés en el desplegament del present conveni. El paràgraf anterior no afectarà quan:

- 
- a) La part receptora tinga evidència que coneixia prèviament la informació rebuda.
 - b) La informació rebuda siga de domini públic.
 - c) La part receptora adquirira aquesta informació d'un tercer sense compromís de confidencialitat.



Ambdós parts es comprometen que tot el personal participant en el conveni conega i observe el compromís de confidencialitat regulat per aquesta clàusula.



Les dades i informes obtinguts durant la realització dels projectes conjunts, així com els resultats finals, tindran caràcter confidencial. Quan una de les parts desitge utilitzar els resultats parcials o finals, en part o en la seua totalitat, per a



la seua publicació com a article, conferència, etc. haurà de sol·licitar la conformitat de l'altra part per escrit, per mitjà de carta certificada dirigida al responsable en el seguiment del projecte.

L'altra part haurà de respondre en un termini màxim de trenta dies, comunicant la seua autorització, les seues reserves o la seua disconformitat sobre la informació continguda en l'article o conferència. Transcorregut el dit termini sense obtindre resposta, no es podrà entendre que el silenci és la tàcita autorització per a la seua difusió.

Tant en publicacions com en patents, es respectarà sempre la menció dels autors del treball; en aquestes últimes figuraran com a inventors. En qualsevol dels casos de difusió de resultats es farà sempre referència especial al present contracte. No obstant això, la utilització del nom de la UPV amb fins publicitaris, requerirà l'autorització prèvia i expressa per escrit dels òrgans competents de la universitat.

NOVENA. TITULARITAT I DRETS DE PROPIETAT INDUSTRIAL I INTEL·LECTUAL

Sense perjudi del que s'establisca en els contractes entre UPV i VSC referents a activitats que suposen un import igual o superior a 18.000€ o que prevegen la generació de propietat industrial i intel·lectual, la titularitat i drets d'explotació de la propietat industrial i intel·lectual derivada de les activitats realitzades pel personal de la UPV, a l'empara de l'article 83 de la Llei Orgànica 4/2007, de 12 d'abril, per la qual es modifica la Llei Orgànica 6/2001, de 21 de desembre, d'Universitats, correspondrà a la UPV, excepte en aquells casos en què VSC, en virtut de l'encàrrec rebut per l'ESA, els haja assignat a l'empresa o entitat contractant de l'ESA.

Mentre aquests resultats obtinguts siguen susceptibles de protecció legal per mitjà de patent o un altre títol de propietat industrial o intel·lectual, i la UPV tinga la titularitat i drets de propietat intel·lectual i industrial sobre aquests, la UPV tindrà preferència per a sol·licitar els corresponents títols de protecció, apareixent com a inventors els membres de la UPV i del VSC que hagen contribuït intel·lectualment a l'obtenció d'aquests resultats.

Ambdós parts es comprometen a col·laborar en la mesura necessària per a aconseguir l'efectivitat dels drets reconeguts en aquest conveni. Aquesta col·laboració inclou l'obtenció de la signatura dels inventors o autors de les



investigacions de documents necessaris per a la tramitació dels títols de propietat industrial o intel·lectual així com per a la seua extensió a altres països quan així es decidisca.

DESENA. SUBCONTRACTACIÓ DE L'EXPLOTACIÓ DE RESULTATS

En els casos en què el VSC siga titular dels resultats del conveni i per raons comercials o de qualsevol altra índole subcontracte la fabricació i/o explotació comercial dels resultats de la investigació, haurà de comunicar-ho a la UPV i salvaguardar els seus drets respecte a la regalía i secret estipulats en aquest conveni. En el cas que per a l'explotació de resultats per tercers es requerisca l'ús de coneixement previ de la UPV, el subcontractista haurà de subscriure el corresponent contracte de llicència amb la UPV.

ONZENA. MODIFICACIÓ I TERMINACIÓ DEL CONVENI

Les parts podran modificar o donar per acabat el present conveni, per mutu acord i per escrit, dins del període de vigència.

Les disposicions de les clàusules relatives a confidencialitat, titularitat i explotació de resultats subsistiran després de la terminació del present conveni.

DOTZENA. JURISDICCió

En tot el que no estiga previst expressament aquest contracte es regularà i interpretarà per les normes aplicables de l'ordenament jurídic espanyol.

El VSC i la UPV es comprometen a resoldre de manera amistosa qualsevol desacord que puga sorgir en el desplegament del present conveni. En cas de conflicte, ambdós parts acorden el sotmetiment als tribunals de València, amb renúncia del seu propi fur.



I en prova de conformitat amb tot això, firmen el present document per duplicat i el rubriquen en totes les seues pàgines, a un sol efecte, en el lloc i la data damunt esmentats.

UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE
VALÈNCIA


Francisco José Mora Más

CONSORCI ESPACIAL
VALENCIÀ



Vicent Marzà Ibáñez

PROFESSOR RESPONSABLE DEL CONVENI
EN LA UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE VALÈNCIA



Vicente E. Boria Esbert



ANNEX I

ESPAIS DE LABORATORI CEDITS TEMPORALMENT AL VSC EN LA UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE VALÈNCIA

Universitat Politècnica de València

Camí de Vera s/n

Edifici 8G – Accés B – Planta B

46022 – València

València

Còdi	Ubicació	m ²
V.8G.0.114	Edifici 8G - Accés B - Planta B - Hall	57,5
V.8G.0.115	Edifici 8G - Accés B - Planta B - Despatx d'Enginyeria	15,3
V.8G.0.116	Edifici 8G - Accés B - Planta B - Magatzem 1	10,9
V.8G.0.117	Edifici 8G - Accés B - Planta B - Taller	8,2
V.8G.0.118	Edifici 8G - Accés B - Planta B - Airlock	6,3
V.8G.0.119	Edifici 8G - Accés B - Planta B - Sala neta	146,6
V.8G.0.120	Edifici 8G - Accés B - Planta B - Sala de màquines	20,2
V.8G.0.022	Edifici 8G - Accés B - Planta B - Despatx d'Enginyeria	12,3
V.8G.0.023	Edifici 8G - Accés B - Planta B - Despatx d'Enginyeria	12,6
V.8G.0.017	Edifici 8G - Accés B - Planta B - Despatx ESA	14,5
V.8G.0.018	Edifici 8G - Accés B - Planta B - Despatx ESA	11,1
V.8G.0.072	Edifici 8G - Accés D - Planta B - Sala neta	76,3
V.8G.1.030	Edifici 8G - Accés D - Planta 1 - Sala d'I+D	56,6
V.8G.1.035	Edifici 8G - Accés D - Planta 1 - Sala PIM	44,7
V.8G.3.011	Edifici 8G - Accés B - Planta 3 - Despatx VSC	23,4
	Total	516,5

ANNEX II

EQUIPAMENT POSAT A DISPOSICIÓ DEL VSC PER LA UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE VALÈNCIA

INFRAESTRUCTURA

Clean room (8G-D)

- Dimensions: 50m²
- 100 000 class

Clean room (8G-B)

- Dimensions: 155m²
- 10 000 class

EQUIPAMENT

Spectrum Analyzer

- Frequency Range: up to 40GHz

Spectrum Analyzer

- Frequency Range: up to 26.5GHz

Network Analyzer

- Frequency Range: up to 50GHz

Signal Generator

- Frequency Range: up to 20GHz

Power meter

- P-Series Power Meter, Dual channel

Two Power sensor

- Frequency Range: from 50MHz to 50 GHz

- Sensitivity: -30dBm a +20dBm

- 2.4mm connector

Vacuum chamber 1

- Dimensions : 700mm (diameter) x 920 mm(length)

- Temperature range: from -70°C to 120°C

- Pressure Range: from ambient to 10⁻⁷ mbar

Vacuum chamber 2

- Dimensions : 300mm (diameter) x 380 mm(high)

- Pressure Range: from ambient to 10⁻⁶ mbar

Amplification

L-Band TWTA

- Frequency Range: 1-2.5GHz

- Power: 500W CW and Pulsed

L-Band TWTA

- Frequency Range: 1-2.5GHz

- Power: 4kW Pulsed

- Duty cycle: 6%



Components

Waveguides Cal Kits

- Cal Kit WR34
- Cal Kit WR62
- Cal Kit WR75
- Cal Kit WR90

Coaxial Cal Kits

- 3.5 mm Precision Calibration Kit

Waveguide and coaxial transitions

- Transitions WR137-WR90
- Transitions WR90-WR62
- Transitions WR34-2.4mm
- Transitions WR62-3.5mm
- Transitions WR75-3.5mm
- Transitions WR90-3.5mm
- Transitions N-SMA
- Transitions 2.4mm-SMA
- Transitions 2.4mm-3.5mm
- Transitions N-2.4mm
- Transitions N-TNC
- Transitions N-N
- Transitions TNC-TNC

Low PIM Cables

- Different connectors and length



**ADDENDA AL PROTOCOL GENERAL ENTRE EL CONSORCI ESPACIAL VALENCIÀ I LA
UNIVERSITAT D'ALACANT EN EL MARC DEL LABORATORI EUROPEU D'ALTA POTÈNCIA EN
RADIOFREQUÈNCIA PER A ESPAI**

València, 25 de novembre de 2016,

COMPAREIXEN

D'una part, el CONSORCI ESPACIAL VALENCIÀ – VAL SPACE CONSORTIUM (d'ara en avant VSC), amb seu en Camí de Vera s/n, 46022, València, edifici 8G - Accés B - Planta B, titular del C.I.F. S4600111A, i en nom seu i representació el conseller d'Educació, Investigació, Cultura i Esport, Vicent Marzà Ibáñez, actuant com a President en nom i representació del VSC, en virtut de les atribucions que li vénen conferides per delegació de la Junta de Govern de 28 d'octubre de 2010 (DOCV núm. 6.406 de 26 de novembre de 2010), i facultat per a aquest acte per Acord del Consell de data 25 de novembre de 2016,

D'una altra part, la UNIVERSITAT D'ALACANT, amb seu en Campus de Sant Vicent del Raspeig (Alacant), Ap 99, E-03080, i en nom seu i representació Manuel Palomar Sanz, Rector d'aquesta universitat, en virtut de les atribucions que li vénen conferides per l'article 64.h dels seus Estatuts, aprovats pel Decret 25/2012, de 3 de febrer, del Consell (DOCV 6710 de 9 de febrer de 2012).

Ambdós representants, reconeixent-se mútuament capacitat jurídica suficient, subscriuen en nom de les respectives entitats el present document i, a este efecte,

EXPOSEN

PRIMER

Que ambdues parts, amb data 28 de novembre de 2012, van signar el "Protocol general entre el Consorci Espacial Valencià i la Universitat d'Alacant en el marc del Laboratori Europeu d'Alta Potència en Radiofreqüència per a Espai" (d'ara en avant, el Protocol General).

SEGON

Que, en virtut de la clàusula setèima del Protocol General, es faculta a les parts per a prorrogar la seua duració per mutu acord per períodes iguals de temps, açò és, quatre anys.

I en conseqüència ambdues parts acorden la següent

CLÀUSULA

PRIMERA.- DURACIÓ.

El Protocol General s'estén durant quatre anys més, açò és, fins a 27 de novembre de 2020, sense possibilitat de pròrroga addicional en virtut de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic, mantenint-se inalterades la resta de les clàusules subscrites.

I en prova de conformitat de quant antecedit, firmen per duplicat el present document en el lloc i la data abans indicat.

Universitat d'Alacant

Consorci Espacial Valencià

Manuel Palomar Sanz

Vicent Marzà Ibáñez

POR DELEGACIÓN:
(R. R. 19 mayo 2016)
ESTHER ALGARRA PRATS
Secretaria General

**ADDENDA AL PROTOCOL GENERAL ENTRE EL CONSORCI ESPACIAL VALENCIÀ I LA
UNIVERSITAT JAUME I EN EL MARC DEL LABORATORI EUROPEU D'ALTA POTÈNCIA EN
RADIOFREQUÈNCIA PER A ESPAI**

València, 25 de novembre de 2016,

COMPAREIXEN

D'una part, el CONSORCI ESPACIAL VALENCIÀ – VAL SPACE CONSORTIUM (d'ara en avant VSC), amb seu en Camí de Vera s/n, 46022, València, edifici 8G - Accés B - Planta B, titular del C.I.F. S4600111A, i en nom seu i representació el conseller d'Educació, Investigació, Cultura i Esport, Vicent Marzá Ibáñez, actuant com a President en nom i representació del VSC, en virtut de les atribucions que li vénen conferides per delegació de la Junta de Govern de 28 d'octubre de 2010 (DOCV núm. 6.406 de 26 de novembre de 2010), i facultat per a aquest acte per Acord del Consell de data 25 de novembre de 2016,

D'una altra part, la UNIVERSITAT JAUME I, amb seu en Av. de Vicent Sos Baynat, s/n, 12071-Castelló de la Plana (Espanya), i en nom seu i representació Vicent Climent Jordá, Rector Magnífic, en virtut de les atribucions que li vénen conferides per l'article 70.1-t dels seus Estatuts, aprovats pel Decret 116/2010, de 27 d'agost, del Consell de la Generalitat (DOCV nº 6.344 de 31 d'agost de 2010),

Ambdós representants, reconeixent-se mútuament capacitat jurídica suficient, subscriuen en nom de les respectives entitats el present document i, a este efecte,

EXPOSEN

PRIMER

Que ambdues parts, amb data 28 de novembre de 2012, van signar el "Protocol general entre el Consorci Espacial Valencià i la Universitat Jaume I en el marc del Laboratori Europeu d'Alta Potència en Radiofreqüència per a Espai" (d'ara en avant, el Protocol General).

SEGON

Que, en virtut de la clàusula setèima del Protocol General, es faculta a les parts per a prorrogar la seua duració per mutu acord per períodes iguals de temps, açò és, quatre anys.

I en conseqüència ambdues parts acorden la següent

CLÀUSULA

PRIMERA.- DURACIÓ.

El Protocol General s'estén durant quatre anys més, açò és, fins a 27 de novembre de 2020, sense possibilitat de pròrroga addicional en virtut de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic, mantenint-se inalterades la resta de les clàusules subscrites.

I en prova de conformitat de quant antecedit, firmen per duplicat el present document en el lloc i la data abans indicat.

Universitat Jaume I

A blue ink signature of Vicent Climent Jordá, written over a blue circular stamp of the Universitat Jaume I. The stamp contains the university's logo and the text "UNIVERSITAT JAUME I" and "RECTOR".

Vicent Climent Jordá

Consorti Espacial Valencià

A blue ink signature of Vicent Marzá Ibáñez, consisting of stylized initials.

Vicent Marzá Ibáñez

**ADDENDA AL PROTOCOL GENERAL ENTRE EL CONSORCI ESPACIAL VALENCIÀ I LA
UNIVERSITAT MIGUEL HERNÁNDEZ D'ELX EN EL MARC DEL LABORATORI EUROPEU
D'ALTA POTÈNCIA EN RADIOFREQUÈNCIA PER A ESPAI**

València, 25 de novembre de 2016

COMPAREIXEN

D'una part, el CONSORCI ESPACIAL VALENCIÀ – VAL SPACE CONSORTIUM (d'ara en avant VSC), amb seu en Camí de Vera s/n, 46022, València, edifici 8G - Accés B - Planta B, titular del C.I.F. S4600111A, i en nom seu i representació el conseller d'Educació, Investigació, Cultura i Esport, Vicent Marzá Ibáñez, actuant com a President en nom i representació del VSC, en virtut de les atribucions que li vénen conferides per delegació de la Junta de Govern de 28 d'octubre de 2010 (DOCV núm. 6.406 de 26 de novembre de 2010), i facultat per a aquest acte per Acord del Consell de data 25 de novembre de 2016,

"UNIVERSITAT MIGUEL HERNÁNDEZ D'ELX (d'ara endavant UMH), CIF nº Q-5350015C, amb domicili social en Av. de la Universitat, s/n C.P. 03202 Elx, i en el seu nom i representació D. Jesús Tadeo Pastor Ciurana, en qualitat de Rector de la Universitat Miguel Hernández d'Elx, en virtut del Decret 42/2015, de 10 d'abril, del Consell, pel qual es nomena Rector de la Universitat Miguel Hernández d'Elx (DOCV 7503, de 13 d'abril de 2015), i del Decret 208/2004, de 8 d'octubre, del Consell (DOCV nº 4861, de 13 d'octubre de 2004), pel qual s'aproven els Estatuts de la UMH d'Elx, modificats pel Decret 105/2012, de 29 de juny, del Consell (DOCV nº 6808, de 2 de juliol de 2012).

Ambdós representants, reconeixent-se mútuament capacitat jurídica suficient, subscriuen en nom de les respectives entitats el present document i, a este efecte,

EXPOSEN

PRIMER

Que, ambdues parts, amb data 28 de novembre de 2012, van signar el "Protocol general entre el Consorci Espacial Valencià i la Universitat Miguel Hernández d'Elx en el marc del Laboratori Europeu d'Alta Potència en Radiofreqüència per a Espai" (d'ara en avant, el Protocol General).

SEGON

Que, en virtut de la clàusula setèima del Protocol General, es faculta a les parts per a prorrogar la seua duració per mutu acord per períodes iguals de temps, açò és, quatre anys.

I en conseqüència ambdues parts acorden la següent

CLÀUSULA

PRIMERA.- DURACIÓ.

El Protocol General s'estén durant quatre anys més, açò és, fins a 27 de novembre de 2020, sense possibilitat de pròrroga addicional en virtut de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic, mantenint-se inalterades la resta de les clàusules subscrites.

I en prova de conformitat de quant antecedit, firmen per duplicat el present document en el lloc i la data abans indicat.

Universitat Miguel Hernández

Consorci Espacial Valencià

Jesús Tadeo Pastor Ciurana

Vicent Marzá Ibáñez

**ADENDA AL PROTOCOLO GENERAL ENTRE EL CONSORCIO ESPACIAL VALENCIANO Y LA
UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE CARTAGENA EN EL MARCO DEL LABORATORIO EUROPEO
DE ALTA POTENCIA EN RADIOFRECUENCIA PARA ESPACIO**

Valencia, 25 de noviembre de 2016

COMPARECEN

De una parte, el CONSORCIO ESPACIAL VALENCIANO – VAL SPACE CONSORTIUM (en adelante VSC), con sede en Camino de Vera s/n, 46022, Valencia, edificio 8G - Acceso B - Planta B, titular del C.I.F. S4600111A, y en su nombre y representación el conseller de Educación, Investigación, Cultura y Deporte, Vicent Marzà Ibáñez, actuando como presidente en nombre y representación del VSC, en virtud de las atribuciones que le vienen conferidas por delegación de la Junta de Gobierno de 28 de octubre de 2010 (DOCV nº 6.406 de 26 de noviembre de 2010), y facultado para este acto por Acuerdo del Consell de fecha 25 de noviembre de 2016,

De otra parte, la UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE CARTAGENA (en adelante UPCT), con sede en Cartagena, edificio "Rectorado", Plaza del Cronista Isidoro Valverde, s/n, CIF Q8050013E y en su nombre y representación Alejandro Díaz Morcillo, Rector Magnífico de la misma (Decreto 30/2016, de 13 de abril, del Consejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia), con poderes suficientes para la celebración de este acto en virtud de lo establecido en el artículo 20 de la Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de Universidades, y en el Decreto del Consejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia 72/2013, de 12 de julio, por el que se aprueba el texto integrado de los Estatutos de la Universidad Politécnica de Cartagena.

Ambos representantes, reconociéndose mutuamente capacidad jurídica suficiente, suscriben en nombre de las respectivas entidades el presente documento y, al efecto

EXPONEN

PRIMERO

Que, ambas partes, con fecha 28 de noviembre de 2012, firmaron el "Protocolo general entre el Consorcio Espacial Valenciano y la Universidad Politécnica de Cartagena en el marco del Laboratorio Europeo de Alta Potencia en Radiofrecuencia para Espacio" (en adelante el Protocolo General).

SEGUNDO

Que, en virtud de la cláusula séptima del Protocolo General, se faculta a las partes para prorrogar su duración por mutuo acuerdo por períodos iguales de tiempo, esto es, cuatro años.

Y en consecuencia ambas partes acuerdan la siguiente

CLÁUSULA

PRIMERA.- DURACIÓN.

El Protocolo General se extiende durante cuatro años más, esto es, hasta el 27 de noviembre de 2020, sin posibilidad de prórroga adicional en virtud de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, manteniéndose inalteradas el resto de las cláusulas suscritas.

Y en prueba de conformidad de cuanto antecede, firman por duplicado el presente documento en el lugar y fecha arriba indicado.

Universidad Politécnica de Cartagena

Consorcio Espacial Valenciano



Alejandro Díaz Morcillo



Vicent Marzà Ibáñez

**ADENDA AL PROTOCOLO GENERAL ENTRE EL CONSORCIO ESPACIAL VALENCIANO Y LA
UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID EN EL MARCO DEL LABORATORIO EUROPEO DE
ALTA POTENCIA EN RADIOFRECUENCIA PARA ESPACIO**

Valencia, 25 de noviembre de 2016

COMPARECEN

De una parte, el CONSORCIO ESPACIAL VALENCIANO – VAL SPACE CONSORTIUM (en adelante VSC), con sede en Camino de Vera s/n, 46022, Valencia, edificio 8G - Acceso B - Planta B, titular del C.I.F. S4600111A, y en su nombre y representación el conseller de Educación, Investigación, Cultura y Deporte, Vicent Marzà Ibáñez, actuando como presidente en nombre y representación del VSC, en virtud de las atribuciones que le vienen conferidas por delegación de la Junta de Gobierno de 28 de octubre de 2010 (DOCV nº 6.406 de 26 de noviembre de 2010), y facultado para este acto por Acuerdo del Consell de fecha 25 de noviembre de 2016,

De otra parte, la UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID, con sede en calle Ramiro de Maeztu, 7, 28040 Madrid, y en su nombre y representación Guillermo Cisneros Pérez, Rector de esta universidad, en virtud de las atribuciones que le vienen conferidas por el artículo 65.1.j de los Estatutos, aprobados por el Decreto 74/2010, de 21 de octubre, (BOCM de 15 de noviembre).

Ambos representantes, reconociéndose mutuamente capacidad jurídica suficiente, suscriben en nombre de las respectivas entidades el presente documento y, al efecto

EXPONEN

PRIMERO

Que, ambas partes, con fecha 28 de noviembre de 2012, firmaron el "Protocolo general entre el Consorcio Espacial Valenciano y la Universidad Politécnica de Madrid en el marco del Laboratorio Europeo de Alta Potencia en Radiofrecuencia para Espacio" (en adelante el Protocolo General).

SEGUNDO

Que, en virtud de la cláusula séptima del Protocolo General, se faculta a las partes para prorrogar su duración por mutuo acuerdo por períodos iguales de tiempo, esto es, cuatro años.

Y en consecuencia ambas partes acuerdan la siguiente

CLÁUSULA

PRIMERA.- DURACIÓN.

El Protocolo General se extiende durante cuatro años más, esto es, hasta el 27 de noviembre de 2020, sin posibilidad de prórroga adicional en virtud de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, manteniéndose inalteradas el resto de las cláusulas suscritas.

Y en prueba de conformidad de cuanto antecede, firman por duplicado el presente documento en el lugar y fecha arriba indicado.

Universidad Politécnica de Madrid



Guillermo Cisneros Pérez

Consorcio Espacial Valenciano



Vicent Marzà Ibáñez